

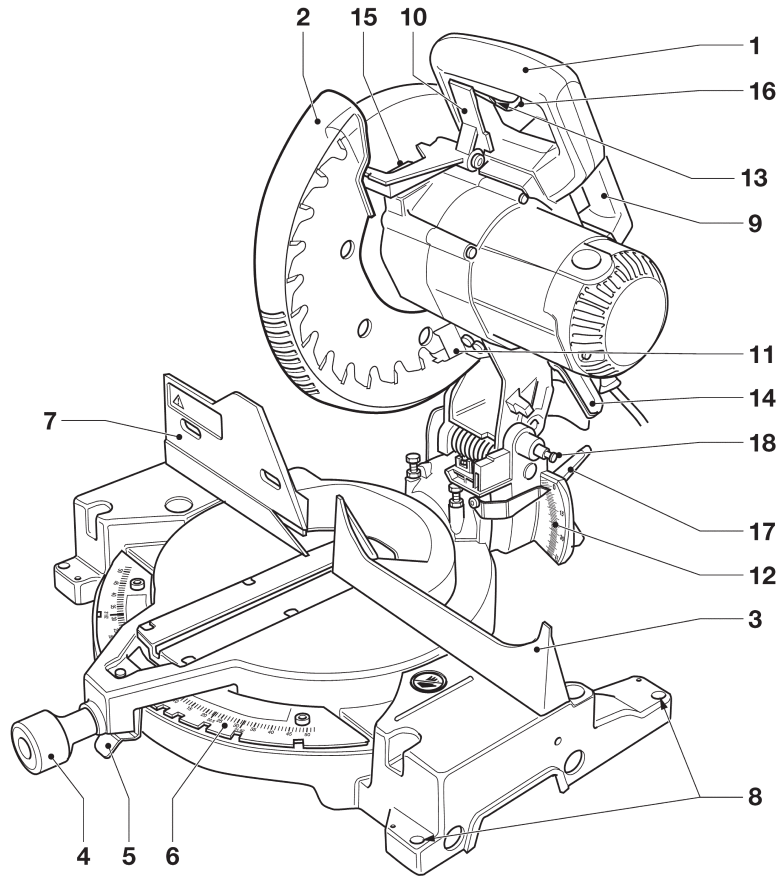
---

# **DEWALT**

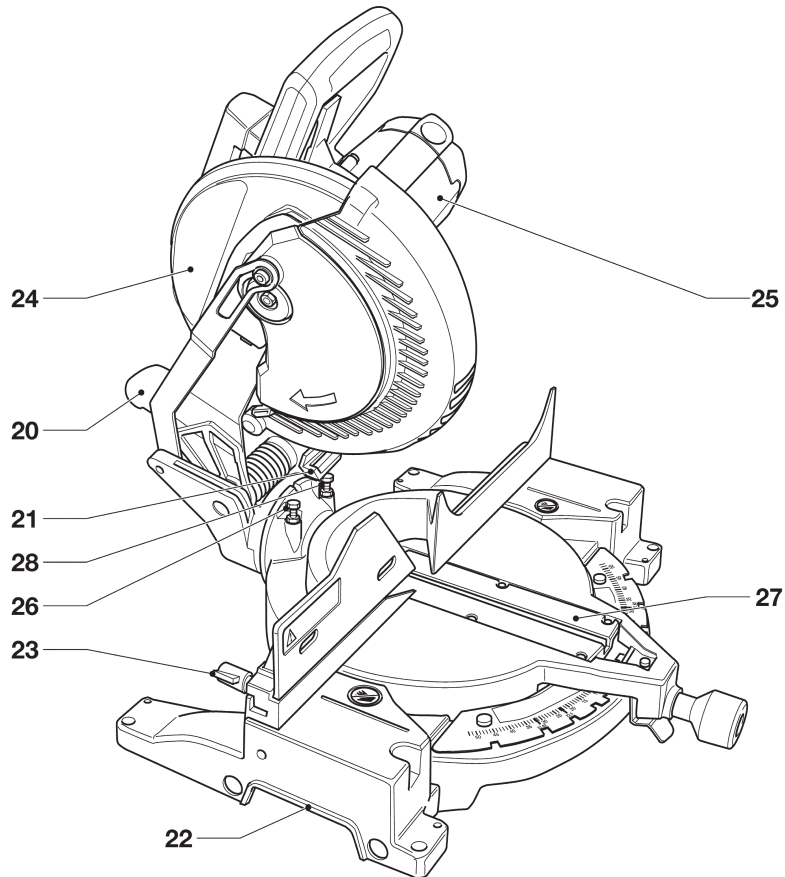
---

559222-38 H

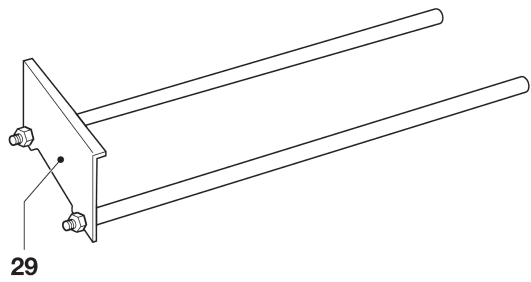
**DW702**  
**DW703**



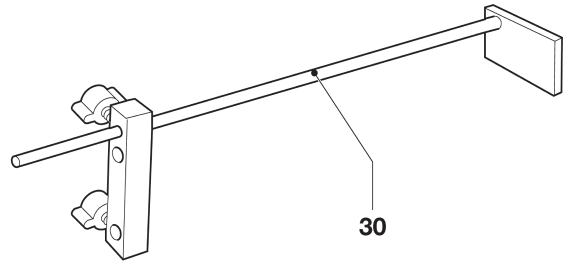
**A1**



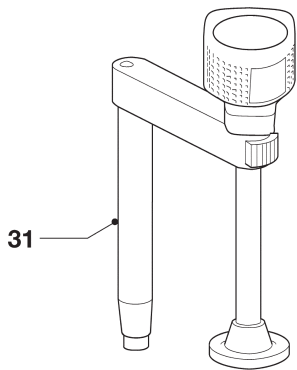
**A2**



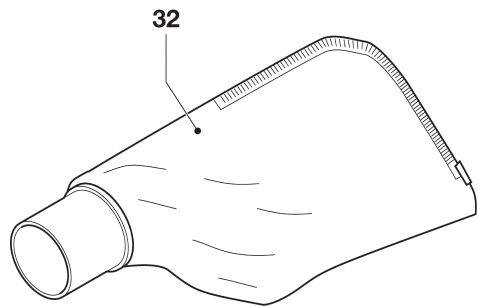
**A3**



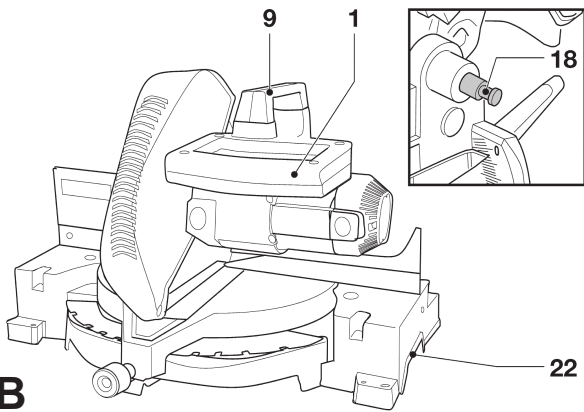
**A4**



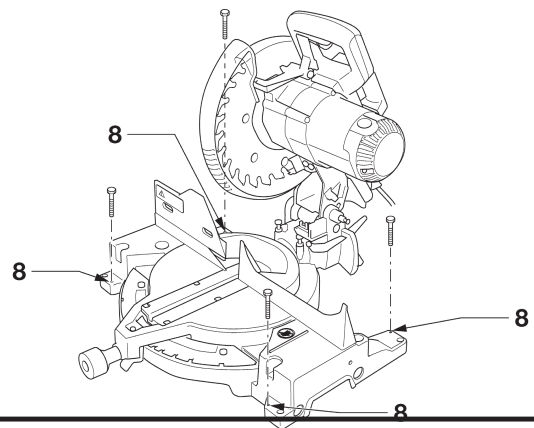
**A5**



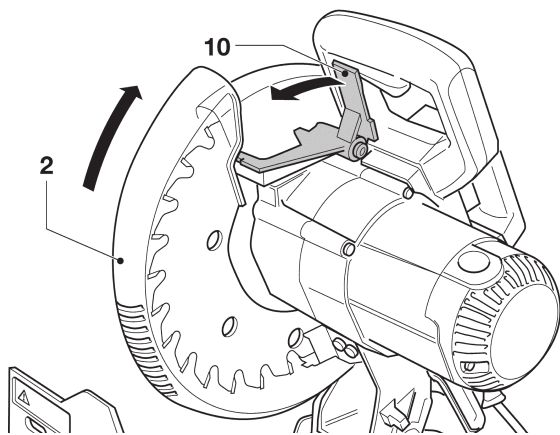
**A6**



**B**



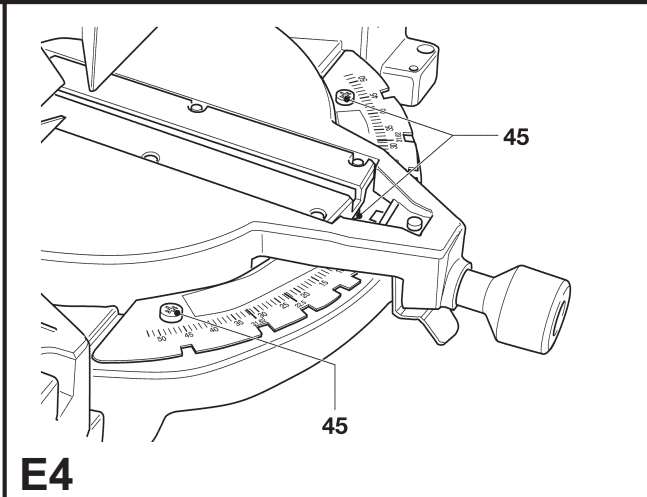
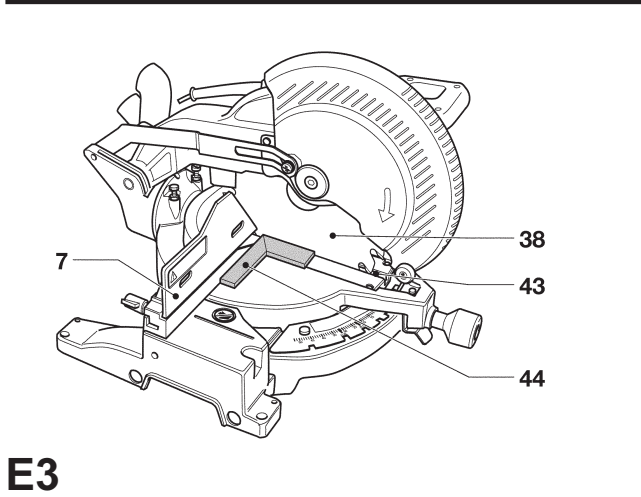
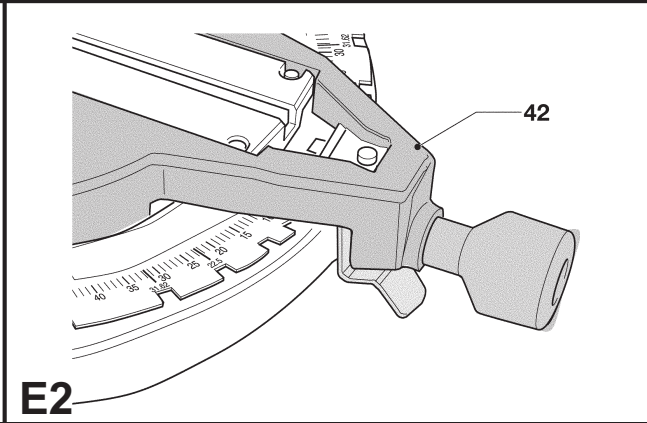
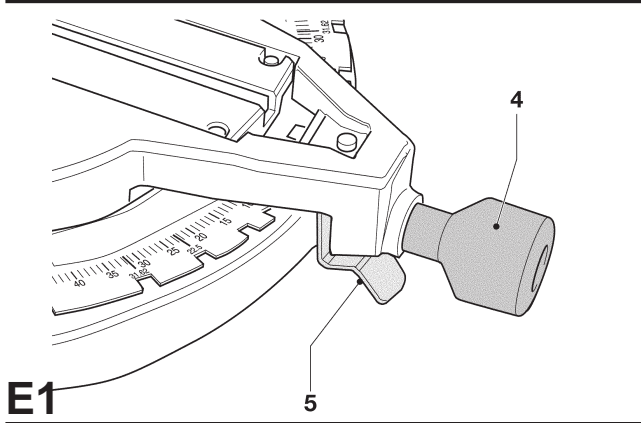
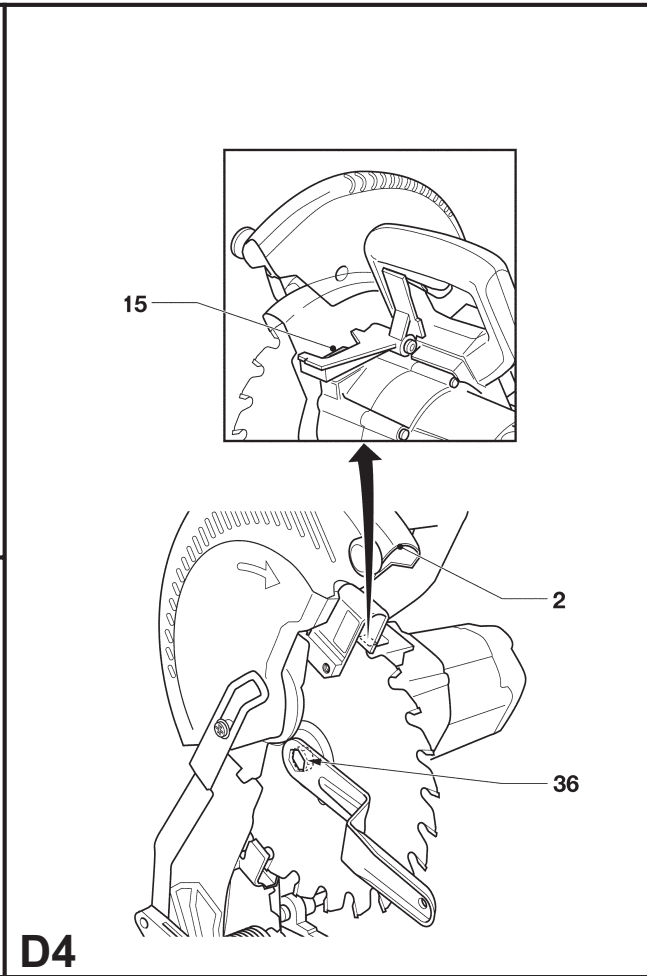
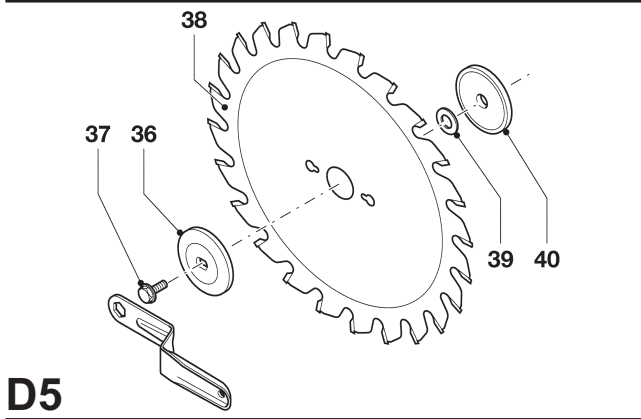
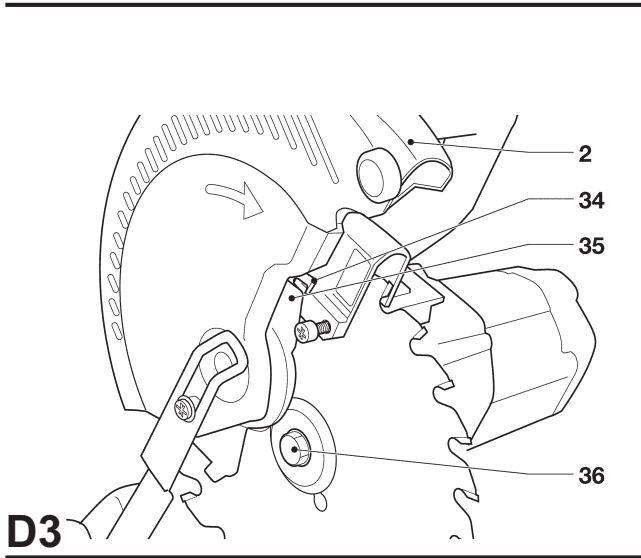
**C**

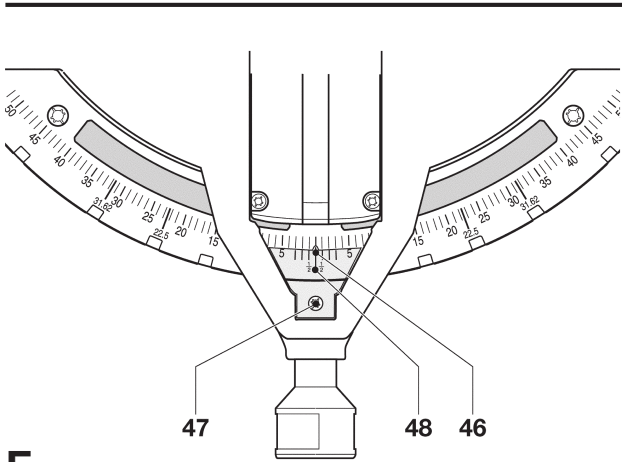


**D1**

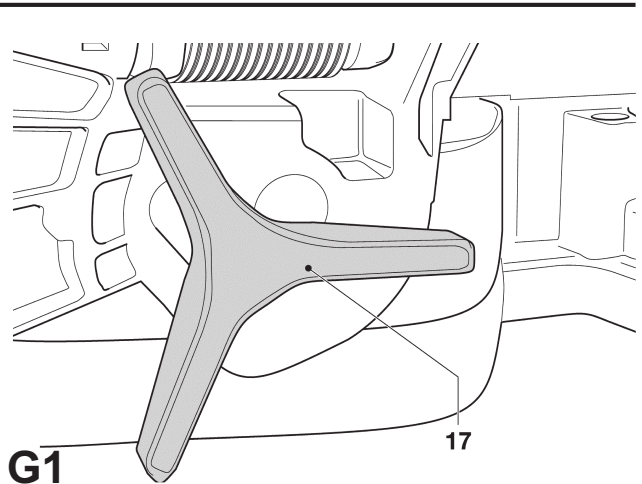


**D2**

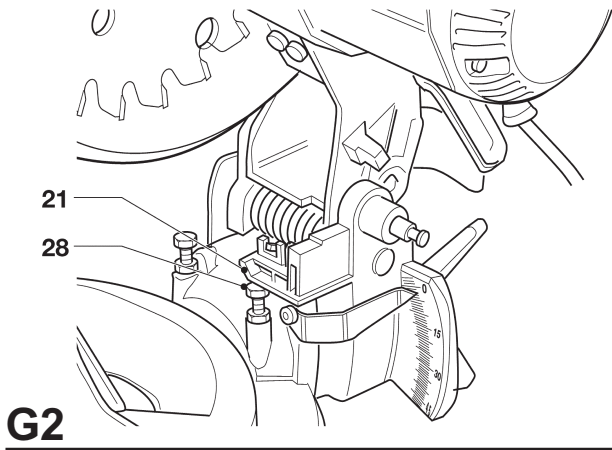




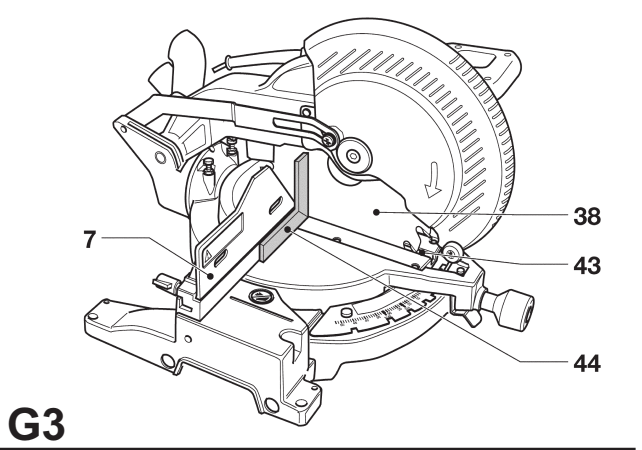
**F**



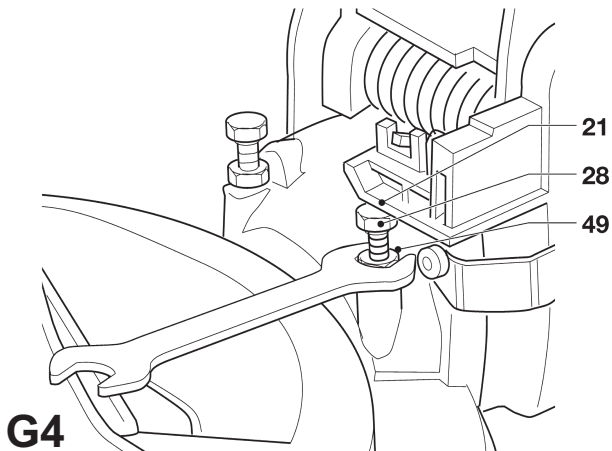
**G1**



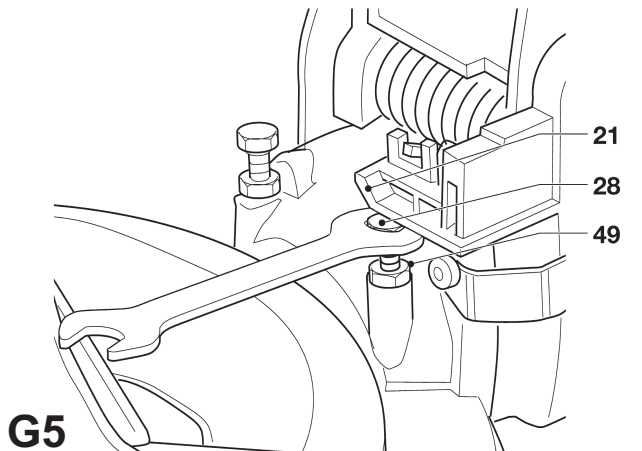
**G2**



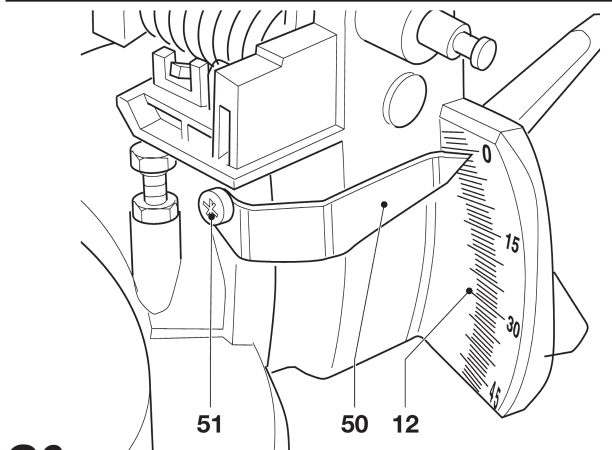
**G3**



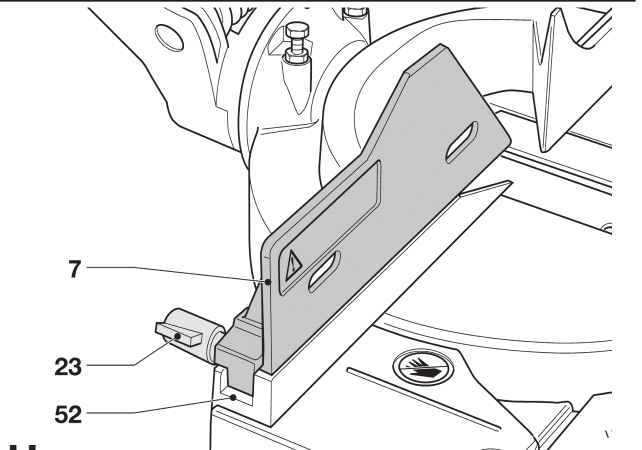
**G4**



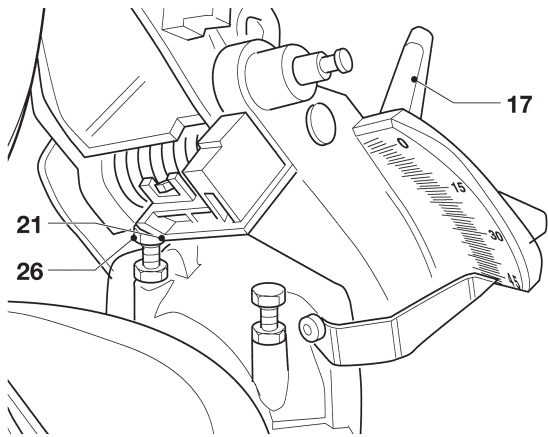
**G5**



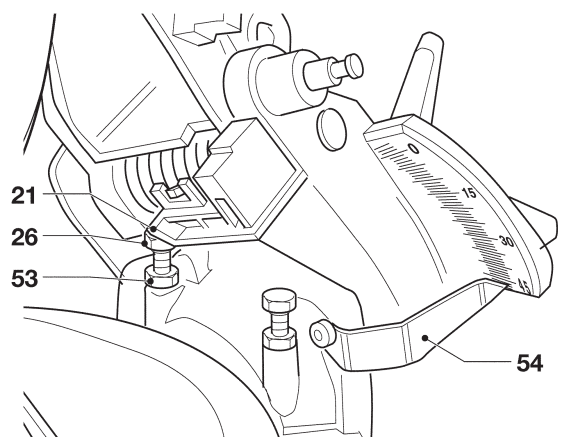
**G6**



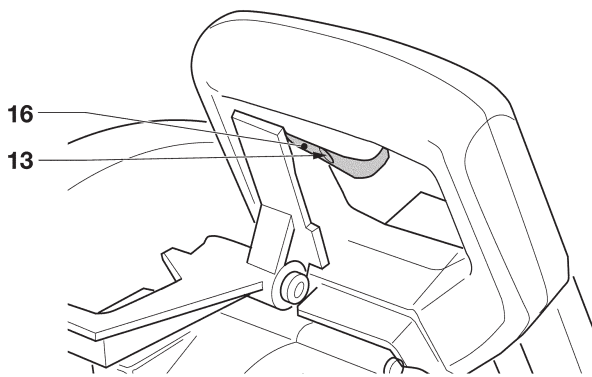
**H**



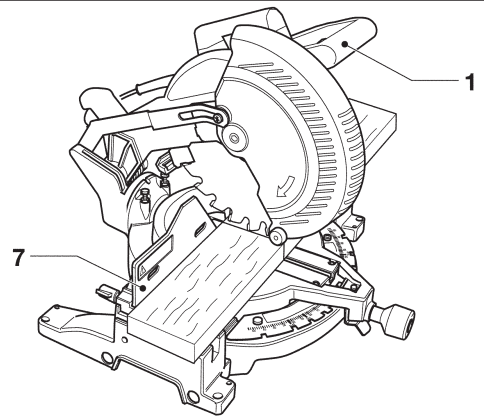
I1



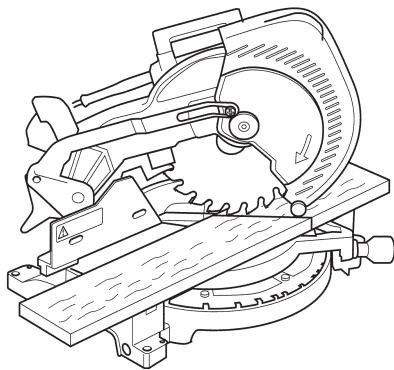
I2



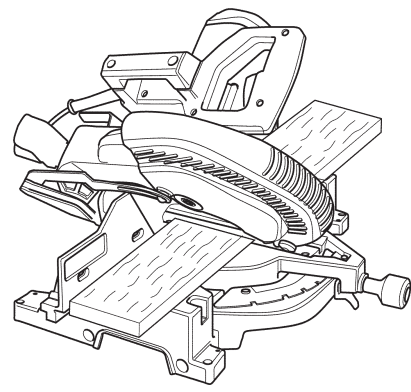
J



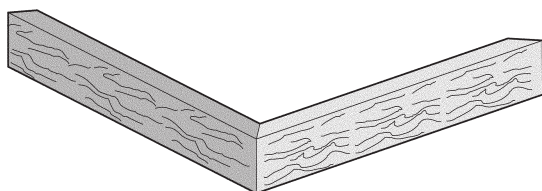
K



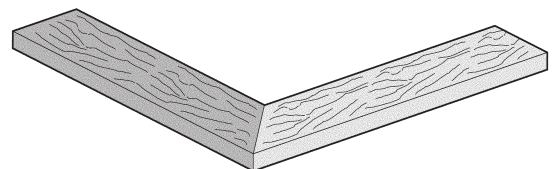
L



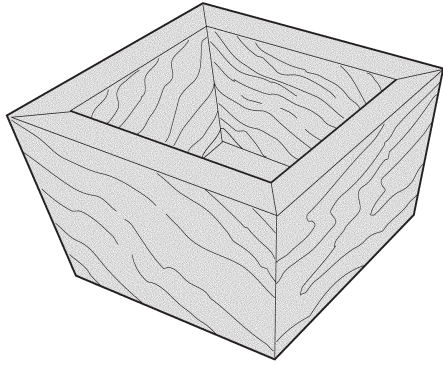
M



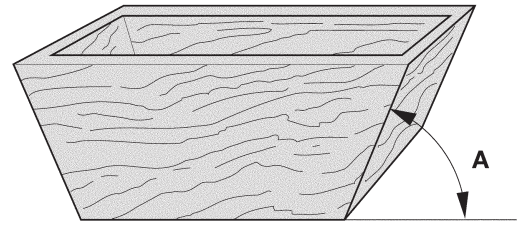
N1



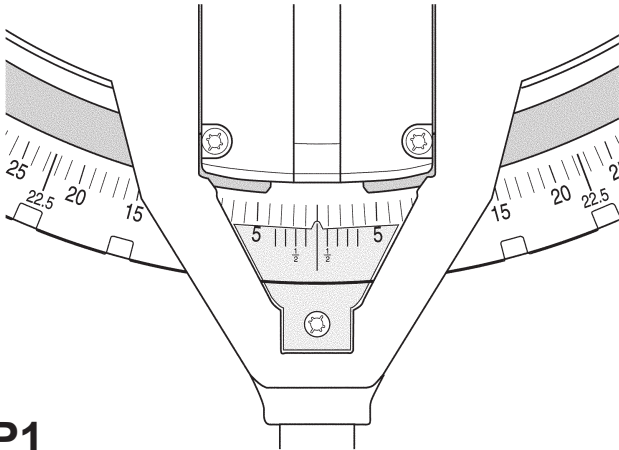
N2



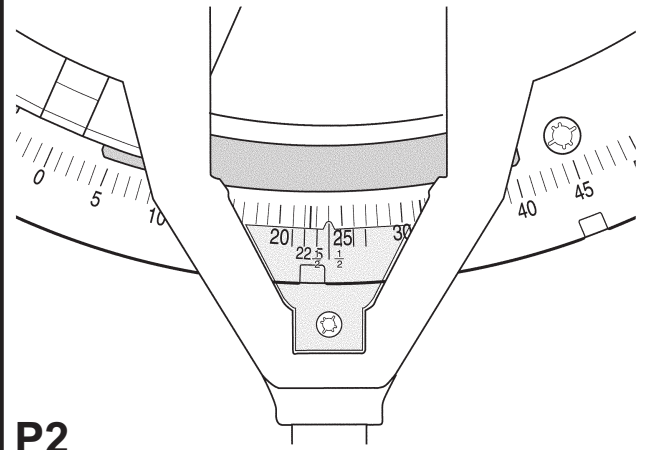
**O1**



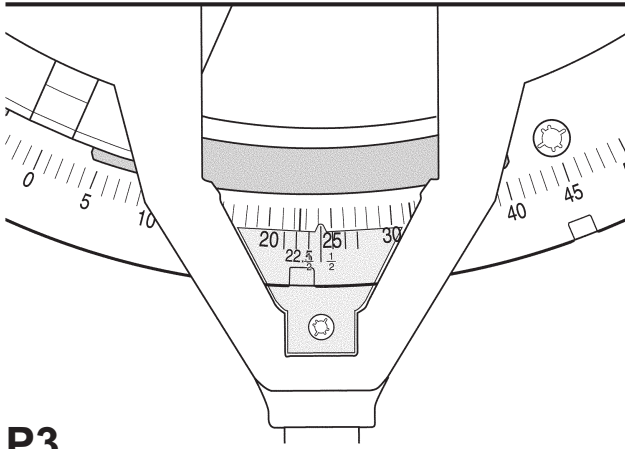
**O2**



**P1**



**P2**



**P3**

# FEJEZŐ ÉS GÉRVÁGÓ FŰRÉS DW702/DW703

## SZÍVBŐL GRATULÁLUNK

Önnek, hogy a nagy tradíciójú DEWALT cég gyártmánya mellett döntött. Nagyszámú teszt által értékelt, kiforrott minőségű termékeket kínálunk a szakembereknek. Hosszú évek tapasztalatával és folyamatos fejlesztéssel a DEWALT megbízható partner minden professzionális felhasználónak. Kérjük, munkakezdés előtt figyelmesen olvassa el ezt a vásárlói tájékoztatót, és tartsa be az ebben leírtakat.

## MŰSZAKI ADATOK

Típus	DW702	DW703
Feszültség (V)	230	230
Névleges teljesítmény (W)	1600	1600
Fűrészlap átmérője (mm)	250	250
Fűrészlap furata (mm)	30	30
Max. fordulatszám (min <sup>-1</sup> )	5000	5000
Max. keresztvágás 90°-nál (mm)	162	162
Max. gérvágás 45°-nál (mm)	114	114
Max. vágási mélység		
90°-nál (mm)	90	90
Max. döntöttvágás 45°-nál (mm)	-	58
Gérszög (max. beállítás)		
balra:	50°	50°
jobbra:	50°	50°
Dőlésszög (max. beállítás)		
balra:	-	48°
jobbra:		3°
<b>0° Gérvágás:</b>		
Eredő szélesség, max. 89 mm magasságnál (mm)	95	95
Eredő magasság, max. 162 mm szélességnél (mm):	41	41
<b>45° Gérvágás:</b>		
Eredő szélesség, max. 89 mm magasságnál (mm)	67	67
Eredő magasság, max. 114 mm szélességnél (mm)	41	41
<b>45° Döntöttvágás:</b>		
Eredő szélesség, max. 61 mm magasságnál (mm)	-	95
Eredő magasság, max. 161 mm szélességnél (mm)	-	25
<b>31,62° gérvágás, 33,85° döntöttvágás:</b>		
Eredő magasság max. 133 mm szélességnél (mm)	-	20

Típus	DW702	DW703
Fékezési idő az automatikus elektronikus fűrészlapfékkel (s)	<10,0	<10,0
Tömeg (kg)	14,8	13,8

A hálózati biztosító értéke legalább 10 A.

E vásárlói tájékoztatóban alkalmazott szimbólumok jelentése a következő:



Figyelem! Sérülésveszély, életveszély vagy az elektromos szerszám károsodása a kezelési utasítás be nem tartásából következően.



Elektromos feszültség

### Környezeti hőmérséklet

A gépet csak 5-40 °C közötti hőmérsékleten használja.

## ELEKTROMOS BIZTONSÁG

A gép csak egyfázisú, 230 V-os váltóáramra csatlakoztatható. Használatba vétel előtt győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a gép adattábláján feltüntetettnek!



Az Ön gépe az EN 61029 szerint kettős szigetelésű, ezért földelővezeték felesleges (tilos).

### A hálózati kábel és villásdugó kicserélése

Hibás hálózati kábelt és villásdugót csak az arra feljogosított szakszerviz cserélhet. A lecserélt kábel vagy villásdugó szakszerű elhelyezéséről vagy megsemmisítéséről gondoskodni kell.

## HOSSZABBÍTÓKÁBEL

Teljesítménycsökkenés nélkül max. 30 m-es hosszabbító kábelt használhat. Erre a célra a hazai előírások szerinti H 07 RN-F jelzésű, 3x 1,5 mm<sup>2</sup>, vagy ennél nagyobb keresztmetszetű kábel a megfelelő. Ha kábeldobon levő hosszabbítókábel alkalmaz, mindig teljesen tekerje le a vezetékét.

## FESZÜLTÉG-CSÖKKENÉS

A bekapcsolás folyamata alatt rövid ideig tartó feszültségcsökkenés léphet fel.

A kedvezőtlen hálózati körülmények más gépekre is káros hatással lehetnek.



Ha a hálózati impedancia kisebb 0,25 Ohmnál, ez a zavar nem várható.

## VELEJÁRÓ TARTOZÉKOK

A csomagolás tartalma:

- 1 szerelt gérvágó fűrészgép
- 1 fűrészlapkulcs
- 1 fűrészlap, ATB (DW703)
- 1 fűrészlap, TCG (DW702)
- 2 szorítópofa (DW702)
- 1 vásárlói tájékoztató
- 1 robbantott ábra

- Győződjön meg arról, hogy a gép és a tartozékok nem sérültek-e meg a szállításnál.
- A gép üzembehelyezése előtt olvassa át alaposan a vásárlói tájékoztatót.

## A GÉP LEÍRÁSA (A1-A6 ábra)

### A1

- 1. Kapcsolókar
- 2. Mozdítható fűrészlapvédő, alsó
- 3. Ütköző, jobb oldali
- 4. Gérrögzítógomb
- 5. Géreteszelő
- 6. Gérszögskála
- 7. Ütköző, bal oldali
- 8. Furatok, a gép rögzítésére
- 9. Hordfűl
- 10. Fejblokkolást kioldó kar
- 11. Hátsó fűrészlapvédő, alsó
- 12. Dőlésszög-skála
- 13. Furat, a lakat részére
- 14. Fűrészlap szerelőkulcs
- 15. Orsóretesz
- 16. Kioldógomb
- 17. Dőlésszög rögzítő gomb
- 18. Fejreteszelőcsap

### A2

- 20. Elszívó csatlakozás
- 21. Szögütköző
- 22. Üreg, a felemeléshez
- 23. Rögzítő gomb a bal oldali felső ütközőhöz
- 24. Fűrészlapvédő, felső
- 25. Motorház
- 26. A dőlésszög állítható ütközője
- 27. Vágórés
- 28. Beállító ütköző, a függőleges álláshoz

### A3

- 29. Kiegészítő munkadarab alátámasztó

### A4

- 30. Oldalütköző, állítható hosszal

### A5

- 31. Munkadarab szorítópofák

### A6

- 32. Porzsák

## ÖSSZESZERELÉS



Szerelés és beállítás előtt mindig húzza ki a csatlakozódugót a hálózati dugaljából.

### Kicsomagolás (B ábra)

- Óvatosan vegye ki a fűrészlapot a csomagolásból a (9) hordfűlnél fogva.
- Nyomja be az (1) kapcsolókart, és húzza ki a (18) fejreteszelőcsapot.
- Vezesse a fűrészfejet felfelé a kiinduló helyzetébe.

### A fűrészgép munkapadra szerelése (C ábra)

- Mind a négy láb (8) furattal van ellátva, a munkapadra való könnyű rögzíthetőség érdekében. A furatok két különböző méretben készültek, hogy kétféle csavarnagyság közül választhasson. Elég csak két csavarral a gépet felerősíteni, tehát két furatot kell igénybevennie. A munka megkezdése előtt biztosítsa le a gépet, így nem tud elmozdulni. Gépének mobilitását úgy javíthatja, ha legalább 12,5 mm vastag faforgácslapra rögzíti. Ezt a lapot könnyen ráerősítheti a munkapadra, és könnyen le is veheti, ha más helyre kívánja rögzíteni.
- Ha a gépet forgácslapra erősítette, gondoskodjon arról, hogy a rögzítőcsavarok ne álljanak ki a lapból. A forgácslapnak a munkapad felfekvő felületével szintben kell lennie. A fűrészgép valamilyen felületre történő felerősítésénél mindig gondoskodjon arról, hogy csak a rögzítőhelyein, ahol a furatok találhatóak, legyen rögzítve. Ha a fűrészgép valamely más helyen van rögzítve, a rendeltetésszerű üzem nem lehetséges.
- A gép blokkolásának és a munka pontatlanságának elkerülése érdekében a szerszámot egy vízszintes felületre kell telepíteni. Az alaplap billegése lehetetlenné teszi a fűrészlap stabil felállítását. Ha azonban ez mégis fennáll, tegyen egy vékony

fadarabot az egyik láb alá, hogy a billegést kiküszöbölje.

### **A fűrészlap felszerelése (D1-D5 ábra)**

- Nyomja a (10) fejblokkoló-kioldókart az alsó (2) lapvédő szabaddá tételéhez. Húzza ekkor az alsó lapvédőt olyan magasra, amilyenre csak lehet.
- Oldja meg a kézmarkolatban található (33) lapvédőkar-csavart annyira, hogy a (34) sarokdarab átmenése a csavar feje és a lapvédő között lehet ő vé váljon. Ekkor a (35) lapvédőkart kellően fel lehet emelni, és a (36) lapbiztosító csavarhoz hozzá lehet férni.
- Miközben az alsó lapvédőt a (33) fűrészlapvédő csavarral megemelve tartja, nyomja be egyik kezével a (15) orsóreteszgombot. Vegye ekkor a mellékelt (14) kulcsot a másik kezébe, és lazítsa meg a (40) fűrészlapcsavart, hogy az óramutató járása szerint forgatja (balmenet).



Az orsóretesz használatához nyomja a fejet, és forgassa kézzel az orsót, míg érzi, hogy a retesz beakadt. Tartsa a reteszgombot benyomva, az orsó szilárd megtartásához.

- Távolítsa el a (36) csavart, és a (37) külső szorítóperemet.
- Helyezze (36) fűrészlapot a (39) fűrészlapadapterre, ami direkt a (40) belső fűrészlapperemen található. Gondoskodjon arról, hogy a fűrészlap alsó fogai a gép hátoldala felé nézzenek (a kezelőoldal felől).
- Helyezze vissza a (37) külső szorítóperemet.
- Húzza meg a (36) fűrészlapcsavart az óramutató járásával szemben forgatva, miközben a másik kezével az orsóreteszt benyomva tartja.
- Mozdítsa a (35) lapvédőkart lefelé, míg a (34) sarokdarab a (33) lapvédőcsavar feje alá betalál.
- Húzza meg a lapvédőcsavart feszesre.



Nenyomjamesohaazorsórögztítőgombot, amíg a fűrészlap forgásban van. Tartsa a lapvédőkart lefelé, és húzza meg feszesre a lapvédőcsavart, miután a fűrészlapot megszerelte.

## **BEÁLLÍTÁSOK**



Mielőtt hozzákezdene, mindig húzza ki a gép villásdugóját a hálózati dugaljából.

Az Ön gérvágófűrészét a gyártóműben pontosan beszabályozták. Ennek ellenére a szállítás, vagy más ok szükségessé teheti az újbóli beállítást, amelyhez a következőkben leírtak szerint járjon el. A beszabályozásokat nem szükséges ismételgetni.

### **A fűrészlap és az ütköző közötti szög ellenőrzése és beállítása (E1-E4 ábra)**

- Lazítsa meg a (4) gérrögztítőgombot, és nyomja fel az (5) gérreteszelt a (42) gércar szabaddá tételéhez.
- Fordítson a gércaron, míg a retesz 0° gércarpozícióba hozza. Húzza meg a rögztítőgombot, de ne túl feszesre.
- Húzza lefelé a fejet, míg a fűrészlap pontosan a (43) fűrészrészbe ér.
- Fektessen egy (44) derékszöget a (7) bal oldali ütköző és a (38) fűrészlap közé (E3 ábra).



Ügyeljen arra, hogy a derékszög ne a fűrészfogak hegyét érintse.

Az utánállításhoz a következőképpen járjon el:

- Lazítsa meg a három (45) csavart, és mozdítson a skála-gércar konstrukción balra vagy jobbra, míg a fűrészlap és az ütköző közötti szög pontosan 90° lesz.
- Húzza meg a három (45) csavart feszesre. A gércarjelző mutatójának ebben az állásban nincs jelentősége.

### **A gércarjelző beállítása (E1, E2 és F ábra)**

- Lazítsa meg a (4) gérrögztítőgombot, és nyomja fel az (5) gérreteszelt a (42) gércar szabaddá tételéhez.
- Mozdítson a fűrészkaron, hogy az (46) mutató a nulla pozícióra mutasson, mint az F ábrán látható.
- Engedje a gérreteszelt a laza gérrögztítőgomb mellett becsappanni azáltal, hogy a gércar a nullapozíció előtt elhalad.
- Figyelje a (46) mutatót, és a (6) gércarjelzőskálát. Ha a mutató nem pontosan 0-t mutat, oldja meg a (47) csavart, és mozdítson a (48) műanyagrészen, míg 0°-ot mutat. Húzza meg a csavart.

### **A fűrészlap és az asztal közötti szög ellenőrzése és beállítása (G1-G6 ábra)**

- Lazítsa meg a (17) dőlésszögrögző gombot.
- Nyomja a gékart jobbra, és biztosítsa, hogy teljesen függőlegesen álljon, és a (21) szögűtköző a (28) függőleges beállító gombon nyugodjon. Húzza meg a dőlésszögrögző gombot.
- Húzza a fejet lefelé, amíg a fűrészlap pontosan a (43) fűrészrészbe ér.
- Helyezzen egy (44) derékszöget az asztal és a (38) fűrészlap közé (G3 ábra).



A derékszöggel a fűrészlap foghegyeit ne érintse.

Az utánállításhoz járjon el a következőképpen:

- Oldja meg a (49) biztosítóanyát néhány fordulattal, és miközben biztosítja, hogy a (28) beállítócsavar szilárdan érintkezik a (19) szögűtközővel, forgasson a (28) beállítócsavar függőleges állásán be-, ill. kifelé, míg a fűrészlap az asztallal pontosan 90°-ban lesz, amit a derékszöggel mérjen.
- Húzza meg a (49) biztosítóanyát feszesre, miközben a (28) ütközőcsavart szilárdan tartja.
- Ha az (50) dőlésmutató a (12) dőlésszögskálán nem pontosan 0-t mutat, lazítsa meg az (51) rögzítőcsavart, és igazítsa a mutatót a nullára.

### **Az ütköző beállítása (H ábra)**

A (7) bal ütköző felső részét balra el lehet csúsztatni. A hely, ami így lesz, eredményez a fűrésznek egy maximális dőlésszöget 48°-ig balra. Az ütköző beállításához:

- Lazítsa meg a (23) műanyag gombot, és tolja az ütközőt balra.
- Tegyen egy kísérletet kikapcsolt fűrésznel, és ellenőrizze a térközt a fűrészlap és az ütköző között. Állítsa be úgy az ütközőt, hogy a lehető legközelebb legyen a fűrészlaphoz, anélkül, hogy a fűrészkar függőleges mozgását gátolná.
- Húzza meg a gombot szorosra.



Az (52) vezetőhorony a fűrészportól eltömődhet. Tisztításához egy pálcikát vagy sűrített levegőt használjon.

### **A dőlésszög ellenőrzése és beállítása (A1, A2, I1 és I2 ábra)**

- Lazítsa meg a (23) rögzítő gombot, és tolja a bal felső ütközőt balra, amíg csak lehet.
- Oldja a (17) dőlésszöggombot, és mozdítsa a fűrészkar balra, míg a (21) szögűtköző a (26) dőléspozíció állítóütközőjén nyugszik. Ez a pozíció 45° dőlést tesz ki.

Az utánállításhoz járjon el a következőképpen:

- Oldja meg az (53) biztosítóanyát néhány fordulattal, és forgassa a (26) dőléspozíció állítóütközőjét be-, ill. kifelé, amíg az (54) mutató 45°-ot mutat, miközben a (21) szögűtköző a dőlés állítóütközőjén nyugszik.
- Húzza meg az (53) biztosítóanyát feszesre, miközben a (26) ütközőcsavart szilárdan tartja.
- A 3° jobbra dőlés, illetve a 48° balra dőlés eléréséhez mindkét állítóütközőt úgy kell beállítani, hogy a fűrészkar a szükséges mozgást megtehesse.

## **HASZNÁLATI UTASÍTÁS**



Tartsa be mindig a biztonsági tudnivalókat és az érvényes előírásokat.

### **Üzembehelyezés előtt:**

- Szerelje fel a megfelelő fűrészlapot. Ne használjon elhasznált fűrészlapot. A fűrészlap megengedett fordulatszáma nem lehet kisebb, mint a fűrészgépe.
- Ne próbáljon túl kicsi munkadarabot fűrészelni.
- Vágás közben ne nyomja túlságosan a fűrész. Ne erőltesse a munkasebességet.
- Munkakezdésnél engedje a motort teljes fordulatszámra felpörögni.
- Ellenőrizze, hogy minden rögzítőelem és kar meg legyen húzva.
- Biztosítsa le a munkadarabot.
- Habár ez a fűrész fa, és sok más nemvasfém vágására is alkalmas, ebben a kezelési utasításban csak a fa vágására vonatkozó előírásokat részletezzük. Az azonos irányelvek más anyagokra is érvényesek. Ne vágjon a fűrészsel soha vasanyagot (vasat és acélt), továbbá falazóanyagot. Ne szereljen fel soha csiszoló- vagy vágótárcsát.
- Használjon mindig réslapot. Ne használja a fűrész akkor, ha a rés a réslapban szélesebb, mint 10 mm.

### **BE- és Kikapcsolás (L ábra)**

- A motor bekapcsolásához nyomja a (16) (kioldó) kapcsolót.
- A gép leállításához engedje el a kapcsolót.
- A gép nincs ellátva olyan szerkezettel, amely a fűrész bekapcsolt állapotát (tartós üzemet) rögzítené. Ellenben van egy (13) furat a kioldókapcsolón egy lakat számára, a fűrész kikapcsolt állapotban történő lezárása érdekében.

### **Egyenes függőleges keresztvágás (A1-2 és K ábra)**

- Lazítsa meg a (4) gérrögzítőgombot, és nyomja fel az (5) gérszögreteszt.
- Állítsa a gérszögreteszt 0° pozícióba, és húzza meg a (4) gérrögzítőgombot.
- Fektesse a vágandó fát a (3,7) ütközőknek.
- Fogja az (1) kapcsolókart, és nyomja a (10) fejrögzítő kioldókart a fűrészfej szabaddá tételéhez. Nyomja be a (17) kioldókapcsolót a motor beindításához.
- Nyomja a fűrészfejet lefelé a vágandó fán át a műanyag réslap bevágásához.
- A vágás után engedje fel a kapcsolót. Várja meg, amíg a fűrész leáll, és utána hozza vissza a fűrészfejet a kiinduló felső nyugvópozíciójába.

### **Függőleges gérvágás (L ábra)**

- Lazítsa meg a (4) gérrögzítőgombot, és nyomja fel a géreteszt. Mozdítsa el a fejet balra vagy jobbra a kívánt szögbe.
- A gérszögretesz 10°, 15°, 22,5°, 31,62° és 45° -nál automatikusan bereteszelődik. A köztes értékeknél vagy 50° -nál tartsa a fejet jó erősen, és húzza meg a gérszögrogzító gombot.
- Vágás előtt mindig jó erősen húzza meg a gérrögzítőgombot.
- A továbbiakban járjon el az egyenes keresztvágás szerint.



Ha a fának gérvágásnál egyenetlen lapja is van, fektesse a fát a fűrészre úgy, hogy az egyenetlen lapot érje a fűrészlap, ahol az ütközőhöz képest a legnagyobb a szög.

Ez azt jelenti:

- gér balra, egyenetlen él jobbra
- gér jobbra, egyenetlen él balra.

### **Döntött (rézsű)vágás (A1, A2 és M ábra)**

A dőlésszöget jobbra 3° -ig, balra 48° -ig lehet beállítani. Döntött vágásnál a gérkart 0-45° között lehet jobbra és balra is beállítani.

- Lazítsa meg a (23) rögzítőgombot, és tolja a fenti (7) bal ütközőt annyira balra, amennyire csak lehet. Lazítsa meg a (17) dőlésszöggombot, és állítsa be a dőlést a kívánt értékre.
- Húzza meg a (17) dőlésszöggombot feszesre.
- A továbbiakban járjon el úgy, mint az egyenes keresztvágásnál.

### **Vágásminőség**

A tiszta vágási él egy sor tényezőtől (például a munkadarabtól) függ. Amikor forma, vagy más hasonló precíziós munkáknál nagyon sima vágat szükséges, ajánljuk, hogy használjon egy éles keményfémlapkás 60 fogú fűrészlapot, és kicsi, de egyenetlen előtolással végezze a vágást.



Ügyeljen arra, hogy vágás közben a munkadarab ne másszon el, szorítsa le gondosan. Hagyja a fűrészlapot teljesen megállni, és csak utána emelje ki a vágatból.

Ha mindezek ellenére a munkadarab hátoldala mégis szálkásodna, ragasszon egy darab kreppszalagot a fa hátoldalára, ahol vág. Fűrészelve át a kreppszalagot, és távolítsa el a vágás után.

### **Kéz- és testtartás**

A helyes kéz- és testtartás könnyebbé, precízebbé és biztonságosabbá teszi a fűrészgép kezelését.

- Ne tegye a kezét a fűrészlap vágási tartományába.
- Tartson a kezével legalább 150 mm biztonsági távolságot a fűrészlaptól.
- Vágásnál a munkadarabot tartsa erősen az asztalhoz, illetve az ütközőhöz szorítva. Tartsa a kezét a fűrészlaptól biztonságos távolságban addig is, míg a kapcsolót felengedve a fűrészlap nem áll meg.
- Forgassa meg kézzel a fűrészlapot (még a gép hálózatra történő csatlakoztatása előtt!) a munka megkezdése előtt, hogy a fűrészlap akadálytalan mozgásáról meggyőződhesen.
- Ne keresztezze a keze a fűrészlap síkját vágás közben.

- Vágás közben őrizze meg egyensúlyát.
- Kövesse a fűrészkar pályáját, balra vagy jobbra, álljon egy kicsit oldalra a fűrészlaptól.
- A fűrészlapburkolat részén a szemével követheti a vágás menetét, ha a vonal mellett vág.

### **A munkadarab befogása (A5 ábra)**

- Ha lehetséges, szorítsa rá a fűrészre a munkadarabot.
- A legjobb eredmény eléréséhez használja a (31) szorítópofákat, mert vágás közben erős a forgács-szóródás. Ha lehet, mindig az ütközőhöz szorítsa a munkadarabot. Ön a fűrészlap mindkét oldalán leszoríthat, azonban gondoljon arra, hogy a szorítóeszközök csak szilárd, sík ütközőfelületen alkalmazhatók.



Nemvas fémek vágásánál mindig fém leszorítókat használjon.

### **Hosszú munkadarabok alátámasztása (A3 ábra)**

- Hosszú munkadarabokat mindig támasszon alá.
- A legjobb eredmény eléréséhez használja az A3 ábrán látható kiegészítő munkadarab támaszt, amely a fűrész asztalát megnöveli.
- A támaszokat, mint tartozékokat a kereskedésekben megvásárolhatja. Hosszú munkadarabokat alkalmas eszközzel támasszon alá. Használjon pl. fűrészbakot vagy hasonló berendezést a munkadarab megtámasztására.

### **Képkerekek, ládák és más nagyobb terjedelmű tárgyak előállítása (N1-2 ábra)**

#### **Gérvágás és keretek készítése**

Próbálkozzon először néhány egyszerű termék hulladékfából történő előállítására. A fűrész ideális szerszám sarokkötések gérvágásához, mint az az N1 ábrán látható. Az ábrán látható kötés döntött vágással vagy gérvágással is elkészíthető.

#### **Döntöttvágás derékszögben**

A fűrészfej dőlését mindkét lécszelvény elvágásához 45°-ra kell beállítani, így pontosan derékszöget kap. A gérkart reteszelve 0° pozícióban. A lécszelvényt széles lapjával az asztalra, vékonyabb oldalát az ütközőnek támassza.

### **Gérvágás**

A vágás hasonló, mint az előző fejezetben írtuk, csak itt a lécszelvény széles oldala van az ütközőhöz támasztva, és vagy jobbra, vagy balra állítjuk be a gérszöveget.

Mindkét ábra (N1 és N2) csak négyoldalú tárgy készítését szemlélteti. Ha az oldalak száma ettől eltér, más gérszög- és döntöttgérszöveget kell alkalmazni. A következő táblázat mutatja a beállítandó szöveget többoldalú formákhoz, feltéve, hogy minden oldal egyenlő hosszúságú. Ha nem a táblázat szerinti oldalszámmal dolgozik, úgy kapja meg a beállítandó gérszög- és döntöttgérszöveget, hogy a 180°-ot elosztja az oldalszámmal.

Oldalak száma	Gérszög- vagy döntöttgérszög
4	45°
5	36°
6	30°
7	25,7°
8	22,5°
9	20°
10	18°

### **Kettős (dupla) gérvágás (O1-2 ábra)**

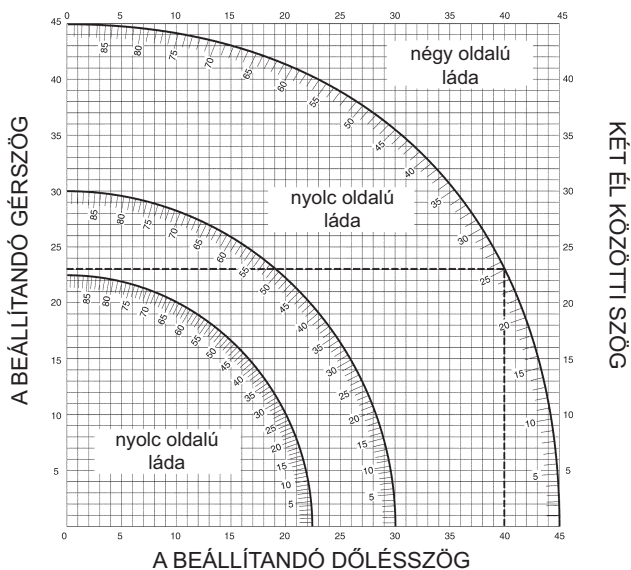
A dupla gérvágás az N2 gérvágás és az N1 döntöttvágás kombinációja. Ezzel a fűrészelési móddal ferde oldalú keretek és ládák állíthatók elő, ahogy az O1 ábrán látható.



Ha a vágási szöveget vágásonként változtatja, ügyeljen arra, hogy a dőlésszög- és a gérszög- gombok szilárdan meg legyen húzva. Ezeket a gombokat minden dőlés- és gérszög- változtatás után meg kell húzni.

- Az itt megadott grafikonok segítséget adnak Önnek a helyes döntött-, illetve gérszög-beállításához, azaz a dupla gérvágás megválasztásához.
- A grafikon (táblázat) használatához válassza meg a kívánt „A” szöveget az Ön termékéhez (O2 ábra). Ezt a szöveget keresse meg a tárgy oldalszámának megfelelő íven, a következő grafikonon. Ebből a pontból húzzon egy függőleges vonalat a helyes dőlésszög, és egy vízszintes vonalat a helyes gérszög megállapításához.
- Állítsa be a fűrészelt tárgyat a kapott szögekbe, és végezzen egy próbavágást.
- Próbálja összeilleszteni a levágott darabokat.

- Példa: egy  $25^\circ$ -os külsőszögű, négyoldalú virágláda elkészítéséhez („A” szög, O2 ábra). Használja ehhez a jobb oldali felső ívet. Keresse meg az ívskálán a  $25^\circ$ -os szöget. Húzzon egy vízszintes vonalat a kijelölt pontból balra vagy jobbra. Ahol a vonal metszi a függőleges skálát, az lesz a beállítandó gérszög ( $23^\circ$ ). Húzzon egy vonalat a kijelölt pontból felfelé vagy lefelé. Ahol a vonal metszi a vízszintes skálát, az lesz a beállítandó dőlésszög ( $40^\circ$ ). A pontos szögbeállítások ellenőrzéséhez először mindig végezzen próbavágást valamilyen hulladékfával.



### Osztóskála (Nóniusz-skála) (P1-3 ábra)

Az Ön fűrészgépe egy nagyon pontos osztóskálával van ellátva. A gérszögfokok törtrészei ( $1/4^\circ$ ,  $1/2^\circ$ ,  $3/4^\circ$ ) ezen a skálán  $1/4^\circ$  (15 perces) pontossággal állíthatók be.

Az osztóskálát a következők szerint használja:

Vegyünk egy példát arra, hogy Ön jobb oldali  $24 \frac{1}{4}^\circ$ -ot akar beállítani.

- A gép legyen kikapcsolva.
- Állítsa a gérszöveget a legközelebbi egész fokra úgy, hogy az osztóskála középjelzése (P1 ábra) a gérskála megfelelő fokára essen.
- Figyelje alaposan a P1 ábrát: a kívánt beállítás a  $24^\circ$ -tól jobbra van. A hozzáadandó negyed fok beállításához nyomja a gérrereszelőt, és mozgassa a gérkart óvatosan jobbra, míg az  $1/4$ -osztásjelölés a legközelebbi fokjelzéssel

egybevág. Ezesetben a legközelebbi fokjelzés a  $25^\circ$  (P3 ábra). A P2 ábra egy pontos jobb oldali  $24 \frac{1}{4}^\circ$  gérszögbeállítást mutat be.

Ha Ön jobb oldali gérszöveget fűrészsel:

- Növelje a gérszöveget a fűrészkar elmozdításával, amíg az adott osztásjel a legközelebbi gérskála jellel jobbról találkozik.
- Csökkentse a gérszöveget a fűrészkar mozgatásával, amíg az adott osztásjel a legközelebbi gérskála jellel balról találkozik.

Ha Ön baloldali gérszöveget fűrészsel:

- Növelje a gérszöveget a fűrészkar elmozdításával, amíg az adott osztásjel a legközelebbi gérskála jellel balról találkozik.
- Csökkentse a gérszöveget a fűrészkar mozgatásával, amíg az adott osztásjel a legközelebbi gérskála jellel jobbról találkozik.

### Szegélyléc vágása

Szegélyléc vágását  $45^\circ$ -os dőlésszögű vágással végezze.

- Mielőtt hozzáfogna a vágáshoz, csináljon mindig egy próbasüllyesztést a fűrészfejjel, kikapcsolt motorral.
- Minden vágást úgy kell végezni, hogy a szegélylécet hátoldalával a fűrész lapjára kell felfektetni.

### Belsőszög

- Bal
- Fektesse a munkadarab felső oldalát az ütközőnek.
- Szorítsa le a munkadarab bal oldalát.
- Jobb
- Fektesse a munkadarab alsó oldalát az ütközőnek.
- Szorítsa le a munkadarab bal oldalát.

### Külsőszög

- Bal
- Fektesse a munkadarab alsó oldalát az ütközőnek.
- Szorítsa le a munkadarab jobb oldalát.
- Jobb
- Fektesse a munkadarab felső oldalát az ütközőnek.
- Szorítsa le a munkadarab jobb oldalát

### Díszlécek vágása

Díszlécek vágását duplagérvágással kell végezni. Ezek a beállítások a szabványdíszlécekhez vannak, 52° -tól felfelé és 38° alatt.

- Az igazi vágás előtt végezzen egy próbavágást hulladékfában.
- Minden vágást balradöntéssel és a díszléc hátoldalával a szegélydarabra felfektetve kell végezni.

### Belsőszög

- Bal
- Díszléc felső oldala az ütközőnek.
- Jobb gérvágás.
- Szorítsa le a munkadarab bal oldalát.
- Jobb
- Díszléc alsó oldala az ütközőnek.
- Bal gérvágás.
- Szorítsa le a munkadarab bal oldalát.

### Külsőszög

- Bal
- Díszléc alsó oldala az ütközőnek.
- Bal gérvágás.
- Szorítsa le a munkadarab bal oldalát.
- Jobb
- Díszléc felső oldala az ütközőnek.
- Jobb gérvágás.
- Szorítsa le a munkadarab jobb oldalát.



### Porelszívás (A2, A6 ÁBRA)

- Tegye fel a (32) porzsákot a (20) elszívócsatlakozóra.

Németországban a TRGS 553 szabvány szerint bevizsgált elszívóberendezések használhatók fapor elszívására. Más anyagokhoz a speciális követelményekre tekintettel ki kell kérni az ipari szakhatóság véleményét.

### Fűrészlap

A megadott vágási mélységek megtartásához kizárólag 250 mm átmérőjű és 30 mm furatátmérőjű fűrészlapot használjon.

A megfelelő tartozékok köréről informálódjon a DEWALT (Black and Decker) szakkereskedésekben vagy a vevőszolgálatnál.

### A GÉP SZÁLLÍTÁSA (B ábra)

A fűrész egyszerű szállítására van lehetőség a (9) szállítófogantyúval, amely a fűrészkar felső végén látható.

- A fűrész szállításához süllyessze a kart, és nyomja be a (18) reteszcsapot a fűrészfejen.
- A fűrész szállításához mindig a (9) hordfogantyút vagy a (22) fogóréseket használja (B ábra).

### KARBANTARTÁS

A gép hosszú élettartamra lett kifejlesztve, és a lehető legcsekélyebb ápolási ráfordítást igényli. Az üzembiztos és tartós használat érdekében

rendszeresen tisztítsa gépét.

Az Ön DEWALT elektromos szerszáma hosszú élettartamú, és csekély ápolási ráfordítást igényel. A tartós és kifogástalan üzemeltetés feltétele a rendszeres tisztítás.



### Tisztítás

Gondoskodjon arról, hogy a levegőrések mindig nyitottak maradjanak, és tisztítsa a házat rendszeresen egy puha kendővel.

- Rendszeresen tisztítsa az asztalfelületet.
- Rendszeresen tisztítsa ki a porelszívórendszert.

### Környezetvédelem



Elkülönített begyűjtés. Ezt a készüléket el kell különíteni a normál háztartási hulladéktól.

Egy napon, mikor készüléke eléri technikai élettartamának végét, vagy nincs további szüksége rá, gondoljon a környezetvédelemre. A terméket a normál háztartási hulladéktól elkülönítve kell megsemmisíteni.



Az elhasználadott termékek és csomagolások elkülönített begyűjtése lehetővé teszi, ezek újrahasznosítását. Újrahasznosított vagy újra feldolgozott anyagok segítségével a környezetszennyezés, illetve a nyersanyagok iránti igény nagymértékben csökkenthető.

A helyi előírások rendelkezhetnek az elektromos készülékek háztartási hulladéktól elkülönített begyűjtéséről, helyhatósági hulladéklerakó helyeken vagy a kereskedők által új termék megvásárlásakor.

DEWALT termékeire az élettartamuk lejártával visszavételi lehetőséget kínál. Ez a szolgáltatás ingyenes. Ha igénybe veszi ezt a szolgáltatást, kérjük, juttassa el készülékét a legközelebbi DEWALT szervizbe, melyekről a Magyarországi Képviselőnél érdeklődhet.

A szervizzel kapcsolatosan a következő Internet oldalon is felvilágosítást kaphat:  
[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## EU-tanúsítás



DW702 / DW703

A DEWALT tanúsítja, hogy ezek a gépek megfelelnek a 98/37/EWG, 89/336/EWG, EN 55014-2, EN 55014, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 és EN 61029 sz. európai szabványoknak és irányelveknek.

További információért forduljon kérjük, az alábbi címre, vagy e használati útmutató hátulján felsorolt szakkereskedések egyikéhez.

Hangnyomásszint (L<sub>pa</sub>) 88,8 (dB/A)\*

Hangteljesítményszint (L<sub>wa</sub>) 101,7 (dB/A)

A súlyozott effektív rezgésgyorsulás <2,5 m/s<sup>2</sup>

\*: A munkahelyre vonatkoztatott emissziós érték.

Horst Großmann, fejl. igazgató  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 40,  
D-655 1 0, Idstein, Németország

A biztonsági vizsgálatot végezte:  
TÜV Rheinland Product and Safety GmbH,  
Köln

A tanúsító okirat száma: AM 2 11 0437.0 1

## BIZTONSÁGTECHNIKAI ELŐÍRÁSOK

**Helyhez kötött elektromos szerszám használatánál az elektromos áramütés, sérülés- és tűzveszély megelőzése érdekében mindig tartsa be a hazai biztonságtechnikai óvrendszabályokat. Figyelmesen olvassa el ezt a vásárlói tájékoztatót, mielőtt a gépet használná. Őrizze meg jól ezt a tájékoztatót.**

### Általános biztonságtechnika

- **Tartsa rendben a munkahelyét.** A rendetlenség növeli a balesetveszélyt.
- **Legyen figyelemmel a környezeti behatásokra.** Ne hagyja a szabadban a gépet, óvja esőtől. Ne használja nyirkos, nedves környezetben. Gondoskodjon a jó megvilágításról (250-300 lux). Gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében tilos használni.
- **Tartsa távol a gyermekeket!** Tartsa távol a gyermekeket, látogatókat és állatokat a munkaterülettől, biztosítsa, hogy a készülékkel és a kábellel ne érintkezzenek.
- **Viseljen megfelelő munkaruházatot.** Ne hordjon ékszert, bő, lebegő ruhát, leengedett haját (tegyen sapkát). Szabadban viseljen munkakesztyűt és csúszásmentes talpú cipőt.
- **Védő intézkedések.** Használjon védőszemüveget. Viseljen pormaszkot, ha a munka nagy porral jár. Fémeke vágásánál a forgács éget, ezért viseljen hőálló kötényt. Viseljen hallásvédő eszközt, ha a zaj nagy, vagy a zajszintet kellemetlennek találja, ha a zajszint a szerelési utasításban megadott 85 dB(A) hangnyomásszintet túllépi.
- **Védekezzen áramütés ellen.** Kerülje az érintkezést fémes részekkel, mint például csővezeték, fűtőtest, tűzhely, hűtőszekrény, stb. Viseljen gumitalpú cipőt. Extrém munkakörülmények között, (pl. magas páratartalom, fémpor keletkezése esetén) az elektromos biztonság növelhető egy leválasztó transzformátor vagy hibaáram -FI-védő kapcsoló beiktatásával.
- **Ügyeljen a biztos testtartására.** Ügyeljen, hogy biztosan álljon, és hogy e-gyensúlyát minden munkafázisnál megtartsa.
- **Legyen mindig figyelmes.** Mindig a munkára koncentráljon. Meggondoltan



cselekedjen. Ne használja a gépet, ha fáradt.

- **Rögzítse a munkadarabot.** Használjon lezorítóeszközt, vagy satut a munkadarab rögzítésére. Így biztonságos a munka, mert lehetővé válik, hogy mindkét kezével a gépet kezelje.
- **Csatlakoztasson a géphez porelszívót.** Ha a gép lehetővé teszi, csatlakoztasson hozzá porelszívót. Győződjön meg arról, hogy a csatlakozás megfelelő legyen.
- **Ne hagyjon szerelőkulcsot a gépben.** Bekapcsolás előtt ellenőrizze, nem hagyott-e szerelőszerszámot (kulcsot) a gépben.
- **Hosszabbítókábel.** Használat előtt ellenőrizze a hosszabbító-kábelt, és cserélje ki, ha sérült. Ha a gépet a szabadban használja, vegye figyelembe, hogy kizárólag csak az arra jóváhagyott és megfelelő jelöléssel ellátott hosszabbítókábelt szabad használni.
- **Használja a megfelelő szerszámot.** A gép rendeltetésszerű használata ebben a kezelési útmutatóban le van írva. Gyengébb gépekkel vagy előtétekkel ne végezzen nehéz munkát. A jól megválasztott szerszámmal optimális minőséget ér el, és az Ön személyes biztonsága is garantált.  
**Megjegyzés:** Ne használja másra az ajánlott előtétkészülékeket és tartozékokat, mint amit a kezelési utasítás ajánl, mert a nem rendeltetésszerű használat balesetekhez vezet.
- **Ellenőrizze, nem sérült-e meg a szerszám.** Az elektromos szerszámot és a hálózati kábelét használatbavétel előtt ellenőrizze, hogy a kifogástalan és rendeltetésszerű működés feltételei teljesülnek-e. Győződjön meg arról, hogy a forgó-mozgó részek nincsenek-e akadályoztatva, és nem sérültek-e. Valamennyi géprész megfelelően legyen szerelve, ez biztosítja az elektromos szerszám kifogástalan működését. A sérült részeket és védőberendezéseket előírás szerint kell javíttatni vagy cseréltetni. Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsolója hibás. A meghibásodott részek cseréjét kizárólag csak vevőszolgálatunk, vagy a cserére, javításra feljogosított DEWALT szakszerviz végezheti. Ne próbálja a gépet saját maga javítani.
- **Húzza ki a villásdugót.** Kapcsolja ki a gépet, és várja meg, amíg a forgó-

mozgó géprészek teljesen megállnak, és csak utána hagyja el a munkaterületet. Szerszámcsereénél, beállítási munkáknál, karbantartásnál először a villásdugót húzza ki a konnektorból. A villásdugót akkor is húzza ki a konnektorból, ha a gépet nem használja.

- **Kerülje a véletlenszerű bekapcsolást.** Biztosítsa, hogy a gép kikapcsolt állapotban legyen, mielőtt a hálózatra csatlakoztatja.
- **Bánjon gondosan a kábellel.** Ne a kábelnél fogva húzza ki a hálózati csatlakozót a dugaljából. Tartsa távol a kábelt hőforrástól, olajtól, vágó élektől és durva felületektől.
- **Biztonságos helyen tárolja a készüléket.** Ha nem használja a szerszámot, száraz, zárt, gyermek által el nem érhető térben helyezze el.
- **Ápolja gondosan a szerszámot.** Ellenőrizze rendszeresen a hálózati kábelt és a villásdugót. Ha sérülést tapasztal, azonnal forduljon az illetékes szakszervizhez, vevőszolgálathoz a szakszerű javítás érdekében. Ellenőrizze rendszeresen a hosszabbítókábelt, és semmi esetre se használja, ha sérült. Tartsa az összes kezelőelemet, fogantyút és a kapcsolót szárazon, tisztán, és olajtól, zsírtól mentesen.
- **Javítás.** Ez a szerszám megfelel a vonatkozó biztonsági követelményeknek. Javítást csak központi vevőszolgálatunk, vagy az erre feljogosított DEWALT szakszerviz végezhet. Javításhoz a szerviz szakemberei eredeti alkatrészeket használnak, minden más súlyos balesetekhez vezethet.

### ***Kiegészítő biztonsági előírások gérfűrészhez***

- **Fűrészlapvédő - működtetés**  
Az Ön fűrészének fűrészlapburkolata automatikusan felemelkedik, amikor a kart süllyeszti; és ismét visszafordul, ha a fűrész kiinduló helyzetébe tér vissza.  
A védőburkolatot kézzel is felemelheti, ha fűrészlapot cserél, vagy a lap állapotát ellenőrzi.  
Ne húzza fel soha a lapvédőt, csak ha a gép ki van kapcsolva, és a villásdugója ki van húzva a hálózati dugaljzatból.
- **A kirepülő forgács**  
Van a védőburkolat elején egy rés, amelyen át jó a rálátás a munkadarabra. Bár ez

a rés a kirepülő forgácsot akadályozza, előfordulhat, hogy mégis átjut rajta. Ezért mindig használjon védőszemüveget.

- **Fűrészlap**

Győződjön meg arról, hogy a fűrészlap a helyes irányban forog. Tartsa a lapot élesen. Ne használjon se kisebb, se nagyobb átmérőjű fűrészlapot, mint az ajánlott. Csak olyan fűrészlapot használjon, amely megfelel a műszaki adatok követelményeinek.

- **Fűrészlap burkolat**

Ne használja soha a fűrészelt megfelelő védőburkolat nélkül.

- **Vigyázzon mindkét kezére**

Tartsa távol kezeit a fűrészlap vágótartományától. Ne kerüljön soha a keze a fűrészlap vágótartományába, amíg a fűrész a hálózatra van csatlakoztatva.

- **A motor leállítása**

Emelje ki a fűrészlapot a vágásból, mielőtt a kapcsolót elengedné. Ne kísérletezzen soha a fűrészlap erőszakos megállításával azáltal, hogy hozzányom valamit. Ne blokkolja soha a ventilátort a hajtótengely ellentartásához.

- **Fűrészlapok és a szorítóperemek karbantartása**

Gondoskodjon róla, hogy a fűrészlap, és annak szorítóperemei a felfekvőfelületeiken tiszták legyenek, és a meghúzáshoz a mellékelt csavarkulcsot használja.

# DEWALT

## GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek az értékes DEWALT készülék megvásárlásához.

### Termékeinkre 12 hónapos garanciát biztosítunk.

#### 30 napos cseregarancia

Amennyiben egy DEWALT termék a vásárlásától számított 30 napon belül meghibásodik és a DEWALT szakszerviz a javításra átadott készülék meghibásodását garanciális esetként elismeri, úgy a terméket rövid időn belül megjavítjuk, illetve újra cseréljük.

#### 12 hónapos ingyen szerviz

Magában foglalja a készülék ingyenes ellenőrzését, de az elkopott alkatrészek ellenértékét meg kell téríteni. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti.

**1. A DEWALT kötelezettséget vállal arra, hogy a garanciális javításokat a 49/2003. (VII. 30.) GKM és a 151/2003 (IX.22.) sz. magyar Korm. Rend. szerint végzi.**

**a./** A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért azt őrizze meg.

**b./** Vásárláskor az eladónak a garancia-kártyán fel kell tüntetnie a vásárlás időpontját, a termék típusát vagy termékkódját, a kereskedés nevét, címét pedig a jótállási jegyre rá kell bélyegezni. Ennek alapján szerez jogosultságot a vevő a garancia időn belüli ingyenes garanciális javításra.

**c./** Jótállási javítást csak érvényes jótállási jegy alapján végezhetnek a kijelölt szervizek.

**d./** A jótállási jegyen történt bármilyen javítás, törlés vagy átírás, valótlan adatok bejegyzése, a jótállási jegy érvénytelenségét vonja maga után.

**e./** Elvesztett jótállási jegyet csak a vásárlási számla felmutatásával, térítés ellenében tudunk pótolni!

**f./** A jótállási jegy szabálytalan kiállítás vagy a fogyasztó részére történő átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettségvállalás érvényességét.

#### 2. Nem terjed ki a garancia:

**a./** Ha a hiba rendeltetésellenes használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb, vásárlás után keletkezett okból következett be.

/A rendeltetésellenes használat elkerülése céljából a termékhez magyar nyelvű vásárlói tájékoztatót mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be!/  
**b./** Azon alkatrészekre, amelyeknél a meghibásodás garanciaidőn belül a helyes kezelés, karbantartás szerinti rendeltetészerű üzemeltetés mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása következtében állt elő.

/ezek a következők: megmunkáló szerszámok pl. vágószerszám, fűrész-lánc, fűrészlap, gyalukés stb. továbbá: meghajtósíj, csapágy, szénkefe, csillagkerék kpl. /

**c./** A készülék túlterhelése miatt je-lentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhoz vezetnek.

**d./** A termék nem hivatalos DEWALT szervizben történt javításából eredő hibákra.

**e./** Az olyan károsodásokra, amelyek nem eredeti DEWALT kiegészítő ké-szülékek és tartozékok használatából adódnak.

**3. A fogyasztó** a kijavítás iránti igényét a forgalmazónál, illetve a jótállási jegyen feltüntetett javító- szolgálatnál érvényesítheti.

Garanciális javításnál az oda- és visszaszállítás igazolt költségét a leggazdaságosabban igénybevehető szállítási mód -hivatalosan rögzített díjszabásának-megfelelően a szer-vizállomás téríti

/A rövid javítási határidő érdekében kérjük a készüléket postán (por-tósan) közvetlenül a Márkaszervizbe küldeni!/  
-Meghosszabbodik a jótállási idő a kijavítási idő azon részével, amely a-latt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetés-szerűen használni.

-Ajótállási és szavatosságijogok érvényesíthetőségének határidején belül a terméknek vagy jelentősebb részének kicserélése (kijavítása) e-setén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre) 12 hónap jótállást biz-tosítunk.

Ezek a következők:  
motor illetve állórész, forgórész, elek-tronika.

**4. Garanciális javítás esetén** a szerviznek a garancia-kártyán az alábbi adatokat kell feltüntetnie:

- A garanciális igény bejelentésének dátumát,
- a hiba rövid leírását,
- a javítás módját és idő-tartamát,
- a készülék visszaadásának időpontját,
- javítás időtartamával meg-hosszabbított új garanciaidőt

**5. Arra törekszünk, hogy szerviz-hálózatunkon** keresztül kiváló ja-vítószolgáltatást, zökkenőmentes al-katrészellátást, és széles tartozék-paletta-t biztosítsunk.

**6. A fogyasztót a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény 306-310. §-aiban, valamint a 49/2003. (VII. 30.) GKM rendeletben meghatározott jogok illetik meg.**

#### Gyártó:

DEWALT  
Richard-Klinger Str. 11.  
D-65510 Idstein/Ts.

#### Importőr/Forgalmazó:

Erfaker Kft.  
1158 Budapest  
Késmárk u. 9.

**Központi Márkaszervíz**  
**ROTEL KFT.**  
**1163 Budapest**  
 (Sashalom) Thököly út 17.  
 Tel/Fax.: 403-2260  
 404-0014

**DEWALT**  
 Magyarországi Ker.Képviselőlet  
 1016 Budapest  
 Galeotti u.5.  
 Tel.: 214-0561  
 Fax.: 214-6935

**IMPORTŐR**  
 ERFAKER KFT:  
 H-1158 Budapest  
 Késmárk u.9.  
 Tel/Fax.: 417-6801

**Országos Szervizhálózat városok szerinti sorrendben**

<b>Baja</b>	Mofüker Kft.	6500, Szegedi út 9.	Tel.: 79/323-759
<b>Debrecen</b>	<b>Spirál 96 Kft.</b>	4024, Nyugati út 5-7.	Tel.: 52/442-198
<b>Dorog</b>	Tolnai Szerszám Kft.	2510, Heine u. 8.	Tel.: 33/431-679
<b>Kaposvár</b>	<b>Kaposvári kiegészítő</b>	7400, Fő u. 30.	Tel.: 82/318-574
<b>Karcag</b>	Weld-impex Kft.	5300, Madarasi út 24.	Tel.: 59/311-886
<b>Kecskemét</b>	Németh József	6000, Jókai u. 25.	Tel.: 76/324-053
<b>Kiskunfélegyháza</b>	Elektro-Mercator	6100, Kossuth u. 16.	Tel.: 76/462-058
<b>Nagykanizsa</b>	Új-Technika Kft.	8800, Teleki út 20.	Tel.: 93/310-498
<b>Nyiregyháza</b>	Tóth kiegészítőszervíz	4040, Vasgyár u. 2/f.	Tel.: 42/504-082
<b>Pécs</b>	Elektrio Kft.	7623, Szabadság u. 28.	Tel.: 72/336-685
<b>Sopron</b>	Profil Motor Bt.	9400, Baross út 12.	Tel.: 99/511-626
<b>Szeged</b>	<b>Edison üzlet –szervíz</b>	6722, Török u. 1/a.	Tel.: 62/426-833
<b>Székesfehérvár</b>	Kiegészítőcenter Bt.	8000, Széna tér 3.	Tel.: 22/340-026
<b>Szolnok</b>	M-Edison üzlet-szervíz	5000, Szapári u.9.	Tel.: 56/422-298
<b>Szombathely</b>	Rotor Kft.	9700, Vasút u. 29.	Tel.: 94/317-579
<b>Tápiószecső</b>	Ács Imre	2251, Pesti út 46.	Tel.: 29/446-615

**KICSERÉLT FŐDARABOK JEGYZÉKE**

Szelvény száma	Kicserélt fődarab		Kicserélt fődarab új jótállás határideje	Dátum aláírás / PH
	Megnevezése	Száma		

## JÓTÁLLÁSI JEGY

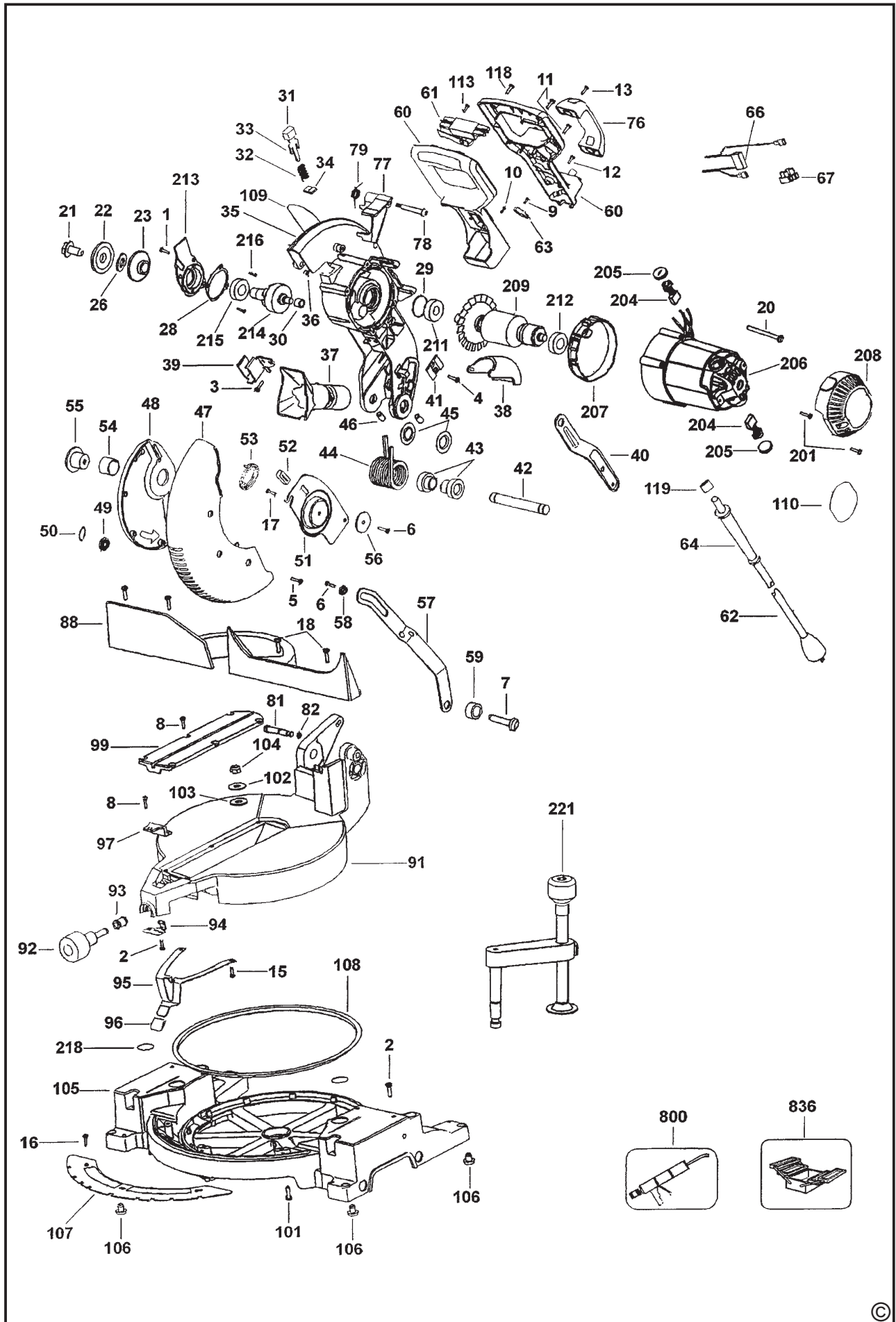
**DEWALT**

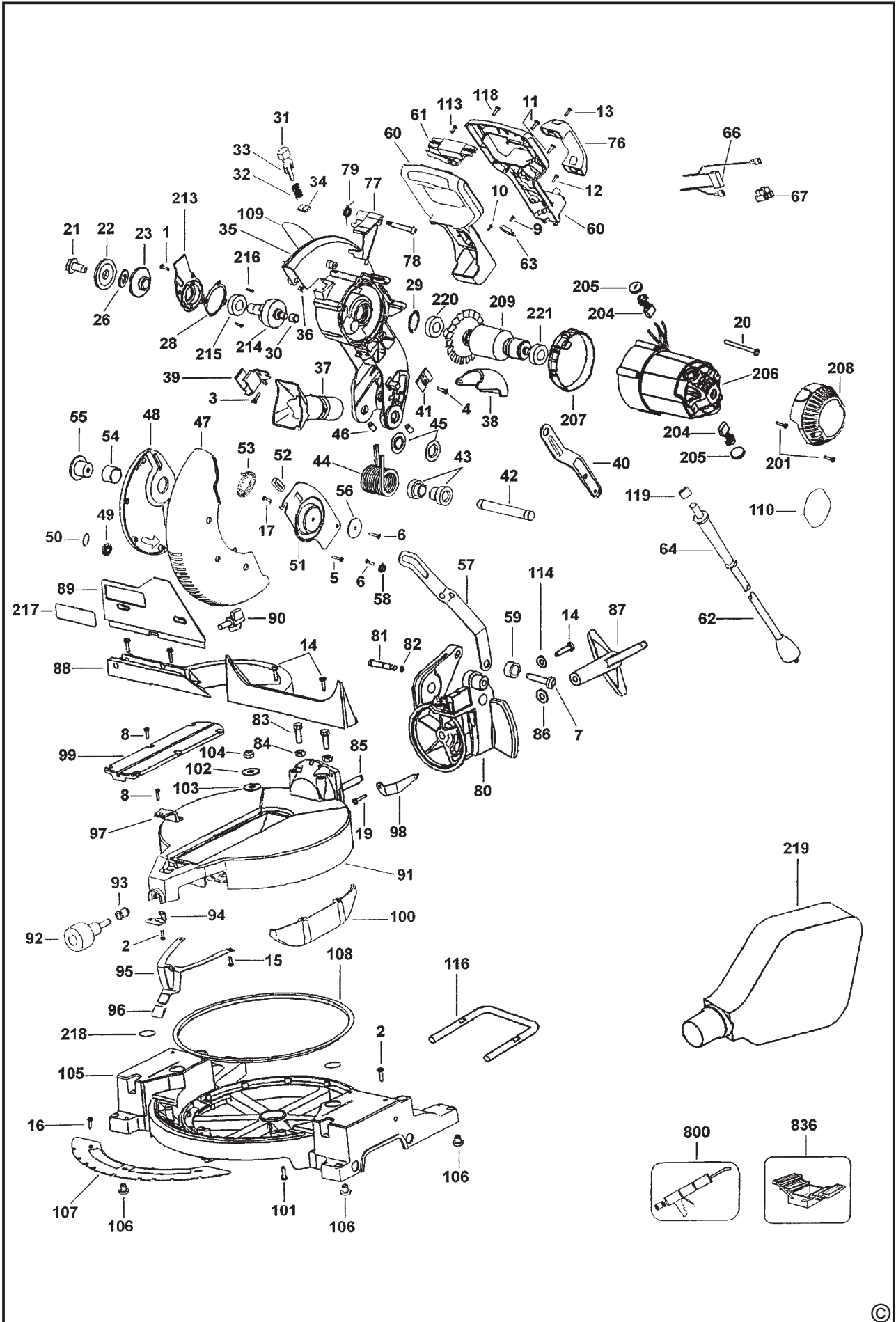
..... típusú ..... gyártási számú ..... termékre  
 a vásárlás (üzembe helyezés) napjától számított 12 hónapig terjedő jótállást vállalunk.  
 A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti és nem korlátozza.  
 Gyártó neve, címe:

Importáló neve, címe:                   ERFAKER Kft 1158. Budapest, Késmárk u. 9.  
 A vásárlás (üzembe helyezés) napja: 200..... hó ..... nap.

..... /P.H./ aláírás

Jótállási szelvények	Levágandó jótállási szelvények
Igény bejelentés időpontja:..... Javításra átvétel időpontja:..... Hiba oka: ..... Javítási mód/dátum.: ..... Visszaadás időpontja:..... A jótállás új határideje:..... Szerviz neve: ..... Munkalapszám:..... 200..... hó ..... nap ..... /P.H./ aláírás	Jótállási szelvény Típus:..... Gyártási szám:..... Eladás kelte: 200..... hó .....nap Eladó szerv:..... ..... /P.H./ aláírás
Igény bejelentés időpontja:..... Javításra átvétel időpontja:..... Hiba oka: ..... Javítási mód/dátum.: ..... Visszaadás időpontja:..... A jótállás új határideje:..... Szerviz neve: ..... Munkalapszám:..... 200..... hó ..... nap ..... /P.H./ aláírás	Jótállási szelvény Típus:..... Gyártási szám:..... Eladás kelte: 200..... hó .....nap Eladó szerv:..... ..... /P.H./ aláírás
Igény bejelentés időpontja:..... Javításra átvétel időpontja:..... Hiba oka: ..... Javítási mód/dátum.: ..... Visszaadás időpontja:..... A jótállás új határideje:..... Szerviz neve: ..... Munkalapszám:..... 200..... hó ..... nap ..... /P.H./ aláírás	Jótállási szelvény Típus:..... Gyártási szám:..... Eladás kelte: 200..... hó .....nap Eladó szerv:..... ..... /P.H./ aláírás













**CZ** ZÁRUČNÍ LIST

**PL** KARTA GWARANCYJNA

**H** JÓTÁLLÁSI JEGY

**SK** ZÁRUČNÝ LIST

**DEWALT**<sup>®</sup>

**CZ** měsíců  
**H** hónap

**12**

**PL** miesięcy  
**SK** mesiacov

<b>CZ</b>	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
<b>H</b>	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás
<b>PL</b>	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
<b>SK</b>	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu  
Band Servis  
Klásterského 2  
CZ-14300 Praha 4  
Tel.: 00420 2 444 03 247  
Fax: 00420 2 417 70 204

Band Servis  
K Pasekám 4440  
CZ-76001 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Központi  
Garanciális-és Márkaszervez  
1163 Budapest  
(Sashalom) Thököly út 17.  
Tel.: 403-2260  
Fax: 404-0014

(PL)

Adres serwisu centralnego  
ERPATECH  
ul. Obozowa 61  
01-418 Warszawa  
Tel.: 022-8620808  
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu  
Band Servis  
Paulínska ul. 22  
SK-91701 Trnava  
Tel.: 00421 33 551 10 63  
Fax: 00421 33 551 26 24

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecset Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis